

# SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 2010

28 SEPTEMBRE 2010

Projet de loi portant assentiment aux actes internationaux suivants :

1. Traité portant révision du Traité instituant l'Union économique Benelux signé le 3 février 1958, et Déclaration, faits à la Haye le 17 juin 2008;
2. Protocole relatif aux privilèges et immunités de l'Union Benelux, fait à la Haye le 17 juin 2008

## RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DES RELATIONS EXTÉRIEURES ET  
DE LA DÉFENSE  
PAR  
M. Siquet

# BELGISCHE SENAAAT

BUITENGEWONE ZITTING 2010

28 SEPTEMBER 2010

Wetsontwerp houdende instemming met volgende internationale akten :

1. Verdrag tot herziening van het op 3 februari 1958 gesloten Verdrag tot instelling van de Benelux Economische Unie, en Verklaring, gedaan te 's Gravenhage op 17 juni 2008;
2. Protocol inzake de voorrechten en immuniteiten van de Benelux Unie, gedaan te 's Gravenhage op 17 juni 2008

## VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR  
DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN EN  
VOOR DE LANDSVERDEDIGING  
UITGEBRACHT DOOR  
DE HEER Siquet

Composition de la commission/Samenstelling van de commissie :

**Président/Voorzitter :** Karl Vanlouwe.

**Membres/Leden :**

N-VA	Patrick De Grootte, Luc Sevenhans, Karl Vanlouwe.
PS	Marie Arena, Philippe Mahoux, Olga Zrihen.
MR	Armand De Decker, Dominique Tilmans.
CD&V	Sabine de Bethune, Rik Torfs.
sp.a	Bert Anciaux, Marleen Temmerman.
Open VLD	Rik Daems.
Vlaams Belang	Jurgen Ceder.
Écolo	Jacky Moraël.
cdH	Vanessa Matz.

**Suppléants/Plaatsvervangers :**

Frank Boogaerts, Inge Faes, Lieve Maes, Elke Sleurs, Helga Stevens.  
Hassan Bouseffa, Fatiha Saïdi, Louis Siquet, Muriel Targnion.  
Jacques Brotchi, Christine Defraigne, Richard Miller.  
Jan Durnez, Cindy Franssen, Peter Van Rompuy.  
Ludo Sannen, Guy Swennen, Frank Vandenbroucke.  
Guido De Padt, Nele Lijnen.  
Filip Dewinter, Anke Van dermeersch.  
Zakia Khattabi, Claudia Niessen.  
André du Bus de Warnaffe, Dimitri Fourny.

*Voir :*

Documents du Sénat :

5-37 - SE 2010 :

N° 1 : Projet de loi.

*Zie :*

Stukken van de Senaat :

5-37 - BZ 2010 :

Nr. 1 : Wetsontwerp.

## A. Introduction

La commission a examiné le présent projet de loi au cours de sa réunion du 28 septembre 2010.

## B. Exposé introductif de M. Steven Vanackere, ministre des Affaires étrangères

Le traité instituant l'Union économique Benelux a été signé à La Haye le 3 février 1958. Ce traité a fixé le cadre dans lequel les pays du Benelux pouvaient procéder à l'harmonisation de leurs économies nationales en vue de la mise en place d'une Union économique Benelux. Il est entré en vigueur le 1<sup>er</sup> novembre 1960 et a été conclu pour une période de cinquante ans. Le traité pouvait, par conséquent, expirer le 31 octobre 2010, mais conformément à l'article 99, alinéa 2, de l'ancien traité, il sera prolongé tacitement étant donné qu'aucun des États membres n'y a mis fin formellement. Il n'y aura donc pas non plus de vide juridique si le nouveau traité n'est pas ratifié à temps.

En revanche, il existe un accord politique entre les partenaires du Benelux prévoyant l'entrée en vigueur du traité le 1<sup>er</sup> janvier 2011; c'est la raison pour laquelle le projet est soumis à un examen d'urgence, malgré le fait que le gouvernement est en affaires courantes.

Au fil des années, les objectifs du Benelux ont évolué pour porter sur des questions d'ordre territorial et liées aux personnes. Des domaines politiques tels que l'environnement, l'infrastructure, l'aménagement du territoire, la coopération transfrontalière, l'immigration, la coopération policière, ..., ont été inscrits à l'ordre du jour. Les entités fédérées ont également été associées plus étroitement aux travaux à la suite des différentes réformes de l'État belge.

À l'issue de cette période de cinquante ans, les États membres étaient d'avis que le traité devait être adapté afin de pouvoir dynamiser la coopération mutuelle au sein du Benelux, intégrer les nouveaux aspects de la coopération et l'adapter à la nouvelle structure fédérale de l'État belge.

Le 18 juin 2007, sous Présidence belge, le coup d'envoi a été donné aux négociations, sous la forme d'une déclaration commune des ministres des Affaires étrangères. À cette occasion, un projet belge de modification au Traité Benelux en vigueur a également été proposé. Les négociateurs avaient pour mission de concrétiser la coopération Benelux de manière dynamique dans un contexte international en pleine évolution et face notamment à l'intégration croissante au sein de l'Union européenne. Ils devaient créer les conditions permettant d'approfondir et de

## A. Inleiding

De commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergadering van 28 september 2010.

## B. Inleidende uiteenzetting door de heer Steven Vanackere, minister van Buitenlandse Zaken

Op 3 februari 1958 werd te 's Gravenhage het Verdrag tot Instelling van de Benelux Economische Unie gesloten. Dit Verdrag bepaalde het kader waarbinnen de Benelux landen konden overgaan tot afstemming van hun nationale economieën met het oog op de totstandkoming van een Benelux Economische Unie. Het Verdrag trad in werking op 1 november 1960 en werd gesloten voor een termijn van vijftig jaar. Het kon dus aflopen op 31 oktober 2010 maar, volgens artikel 99, lid 2, van het oude Verdrag, zal het stilzwijgend worden verlengd omdat het door geen enkel van de lidstaten formeel werd opgezegd. Zo zal er dus ook geen juridische leemte zijn indien niet tijdig wordt geratificeerd.

Tussen de Benelux partners is er wel een politiek akkoord om het Verdrag in werking te laten treden op 1 januari 2011; dit is dan ook de reden van de dringende behandeling onder lopende zaken.

De focus van de Benelux werd in de loop van de jaren verlegd naar meer ruimte- en persoonsgebonden materies. Beleidsterreinen zoals milieu, infrastructuur, ruimtelijke ordening, grensoverschrijdende samenwerking, immigratie, politiecoöperatie, ..., werden mee op de agenda geplaatst. Ten gevolge van de staatshervormingen in België zijn ook de gefedereerde entiteiten nauwer bij de werkzaamheden betrokken.

Na afloop van die periode van vijftig jaar waren de lidstaten van mening dat het verdrag moest worden aangepast om de onderlinge samenwerking binnen de Benelux nieuw leven in te blazen, de nieuwe aspecten van samenwerking te integreren en de samenwerking aan te passen aan de nieuwe federale structuur van de Belgische Staat.

Op 18 juni 2007 werd onder Belgisch voorzitterschap het startschot gegeven voor de onderhandelingen, in de vorm van een gemeenschappelijke verklaring van de ministers van Buitenlandse Zaken. Hierbij werd tevens een Belgisch ontwerp tot wijziging van het geldende Benelux-Verdrag voorgesteld. De onderhandelaars hadden de opdracht de Benelux-samenwerking op een dynamische manier gestalte te geven in een internationale context in volle ontwikkeling en met name in het licht van de groeiende integratie binnen de Europese Unie. Ze moesten de voorwaarden

renforcer la coopération Benelux dans les régions frontalières dans de nombreux domaines.

Le nouveau traité a été signé solennellement le 17 juin 2008 à La Haye. Du côté belge, le traité a été signé tant par l'autorité fédérale que par les Communautés et les Régions. La signature du Traité de révision a coïncidé avec celle d'une Déclaration des trois gouvernements du Benelux. Enfin, le Protocole relatif aux privilèges et immunités de l'Union Benelux a également été signé à la même date. Ce Protocole sera complété par un accord bilatéral de siège entre la Belgique et l'Union Benelux.

Le Traité de révision qui fait l'objet du présent rapport transforme l'Union économique Benelux en une Union Benelux dans le but d'approfondir et d'étendre la coopération entre les trois pays.

Le nouveau Traité Benelux diffère de l'ancien Traité sur quelques points importants :

1. Le Traité de 1958 était un traité détaillé comprenant cent articles, une convention transitoire, un protocole d'exécution et un protocole de signature. Le nouveau Traité se présente plutôt sous la forme d'un accord-cadre comportant quarante articles. Les principes y énoncés sont aussi formulés en des termes plus sommaires et rigoureux. En outre, ils soulignent le rôle de pionnier joué par l'Union Benelux au sein de l'Union européenne et renforcent les possibilités d'une coopération transfrontalière. Ces principes s'articulent autour de trois thèmes centraux : économie et marché intérieur, développement durable, justice et affaires intérieures.

2. Le pilotage politique est mieux garanti dans le nouveau Traité, grâce à l'élaboration d'un programme de travail commun et d'un plan annuel soumis à l'approbation du Comité de ministres.

3. Le nombre de structures permanentes instituées par le Traité a fortement diminué. Le Traité prévoit cinq institutions : le Comité de ministres Benelux, le Conseil Benelux, le Conseil interparlementaire consultatif de Benelux, la Cour de Justice Benelux et le Secrétariat général Benelux.

4. Le Traité prévoit explicitement la possibilité de collaborer, d'une part, avec d'autres États et entités fédérées et, d'autre part, avec des structures de coopération régionale des États membres de l'Union européenne.

5. Le Traité est conclu pour une durée indéterminée et prévoit un délai de dénonciation de trois ans. La dénonciation ne sera toutefois possible qu'après une période de dix ans à compter de la date d'entrée en vigueur du Traité.

scheppen om de Benelux-samenwerking uit te diepen en te versterken in de grensgebieden en dat op verschillende vlakken.

Het nieuwe verdrag werd op 17 juni 2008 plechtig ondertekend te Den Haag. Aan Belgische zijde werd het Verdrag ondertekend zowel door de Federale Overheid als door de gemeenschappen en de gewesten. De ondertekening van het Herzieningsverdrag ging samen met de ondertekening van een Verklaring van de drie Benelux-regeringen. Tot slot werd ook het Protocol inzake Voorrechten en Immunititeiten van de Benelux Unie op dezelfde datum ondertekend. Dit Protocol zal worden aangevuld door een bilateraal zetelakkoord tussen België en de Benelux Unie.

Door het voorliggende herzieningsverdrag wordt de Benelux Economische Unie omgevormd tot een Benelux Unie met als doel de samenwerking tussen de drie landen te verdiepen en uit te bouwen.

Het nieuwe Benelux-Verdrag vertoont een aantal belangrijke verschillen ten aanzien van het oude Verdrag :

1. Het Verdrag van 1958 was een gedetailleerd verdrag met honderd artikelen, een voorlopige overeenkomst, een uitvoeringsprotocol en een onderteekingsprotocol. Het nieuwe Verdrag heeft veeleer de vorm van een kaderovereenkomst met veertig artikelen. De principes zijn ook beknopter en krachtiger geformuleerd, benadrukken de voortrekkersrol van de Benelux-samenwerking binnen de Europese Unie en versterken de mogelijkheden voor grensoverschrijdende samenwerking. Daarbij worden drie kernthema's voorop gesteld : economie/interne markt, duurzame ontwikkeling en justitie en binnenlandse zaken.

2. De politieke aansturing is beter verankerd in het nieuwe Verdrag. Hiertoe wordt een door het Comité van ministers goedgekeurd gemeenschappelijk werkprogramma en jaarprogramma opgesteld.

3. Het aantal vaste structuren in het Verdrag is sterk verminderd. Er is in vijf Benelux instellingen voorzien : Het Benelux Comité van ministers, de Benelux Raad, de Raadgevende Interparlementaire Beneluxraad, het Benelux Gerechtshof en het Benelux Secretariaat-Generaal.

4. Het Verdrag voorziet uitdrukkelijk in de mogelijkheid om samen te werken met enerzijds andere staten en deelstaten en anderzijds met regionale samenwerkingsverbanden van deze lidstaten.

5. Het Verdrag is gesloten voor onbepaalde duur en voorziet in een opzeggingstermijn van drie jaar. Opzegging is pas mogelijk tien jaar na de inwerking-treding van het Verdrag.

Le nouveau Traité est un traité mixte qui doit être approuvé au sein des parlements de toutes les entités fédérées. En Flandre et en Wallonie, l'assentiment parlementaire était subordonné à la signature d'un accord de coopération interne belge relatif à la représentation dans les futurs organes Benelux et à l'adoption de positions et à la coordination y relatifs. Cet accord a été signé à Eupen le 5 juin 2009. La Communauté germanophone et la communauté flamande ont terminé la procédure d'assentiment. Dans les autres entités fédérées, les procédures d'assentiment sont en cours.

### C. Votes

Les articles 1<sup>er</sup>, 2 et 3, ainsi que l'ensemble du projet de loi, ont été adoptés à l'unanimité des 12 membres présents.

Confiance a été faite au rapporteur pour la rédaction du présent rapport.

*Le rapporteur,*  
Louis SIQUET.

*Le président,*  
Karl VANLOUWE.

\*  
\* \*

**Le texte adopté par la commission  
est identique au texte du projet de loi  
(doc. Sénat, n° 5-37/1 - SE 2010).**

Het nieuwe Verdrag is een gemengd verdrag dat moet worden goedgekeurd door de parlementen van alle deelgebieden. In Vlaanderen en Wallonië was de parlementaire goedkeuring afhankelijk van de ondertekening van een binnenlands Belgisch samenwerkingsakkoord betreffende de vertegenwoordiging in de toekomstige Benelux-organen en van de goedkeuring van standpunten en de coördinatie ervan. Dit akkoord werd ondertekend te Eupen op 5 juni 2009. De Duitstalige Gemeenschap en de Vlaamse Gemeenschap hebben de goedkeuringsprocedure afgerond. In de andere deelgebieden zijn de goedkeuringsprocedures aan de gang.

### C. Stemmingen

De artikelen 1, 2 en 3, alsook het wetsontwerp in zijn geheel, worden eenparig aangenomen door de 12 aanwezige leden.

Vertrouwen werd geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

*De rapporteur,*  
Louis SIQUET.

*De voorzitter,*  
Karl VANLOUWE.

\*  
\* \*

**De door de commissie aangenomen tekst  
is dezelfde als de tekst van het wetsontwerp  
(stuk Senaat, nr. 5-37/1 - BZ 2010).**